

August 2024

Dear RPS Families,

Welcome back! We are so thrilled to have you here. As we dive into the 2024-25 school year, I am excited about the fantastic journey on which our students, staff, and families are about to embark. RPS buildings are joyful places, filled with teaching, learning, and growing, and each and every one of our school communities is unique — and, we hope, a great home for you and your child. We strive for every student to feel a sense of belonging in the classroom, and for every parent to feel engaged and secure in their child's education. Each school year is a fresh start, and we're truly excited to start things off right!

Attached to this letter is our 2024-25 Family Checklist. It includes everything you need to know and do for the upcoming school year. It's also available on our website at [rvaschools.net](https://www.rvaschools.net). Please complete each item that applies to your family prior as soon as possible.

As always, communication between our schools and families remains the key to our success. Towards that end, I want to highlight some of the best ways to stay connected with RPS:

- RPS Direct – Visit www.rvaschools.net/rps-direct to subscribe to my newsletter!
- Remind Messaging – Visit www.rvaschools.net/remind to sign up for our text messaging system, which provides critical updates about your school and the division.
- Social Media – Follow us on Instagram @rvaschools or like us on Facebook @richmondpublicschools to learn what's happening across the Division, find out about events in your schools and community, and be inspired by the work of our students, teachers, parents, and partners.

Our staff are excited to welcome you back and get off to a year full of excitement, discovery, and love! We love you here and are honored to serve you and your family.

With great appreciation,



Jason Kamras
RPS Superintendent

Agosto de 2024

Queridas familias de RPS,

¡Nos alegra verlos nuevamente! Estamos muy emocionados de tenerlos aquí. Con el inicio del ciclo escolar 2024-2025, estamos entusiasmados por la maravillosa jornada que están a punto de iniciar nuestros estudiantes, el personal y las familias. Los edificios de las escuelas públicas de Richmond (RPS, por sus siglas en inglés) son lugares llenos de alegría, dedicados a enseñar, aprender y crecer. Cada una de nuestras comunidades escolares es única, y esperamos que sea un excelente hogar para ustedes y sus hijos. Nos esforzamos para que cada estudiante se sienta parte de la clase y para que cada padre se sienta comprometido y seguro con la educación de sus hijos. ¡Cada año escolar es un nuevo comienzo y estamos realmente emocionados de comenzar con el pie derecho!

Adjunta a esta carta está nuestra Lista de Verificación para Familias 2024-2025. Incluye todo lo que necesitan saber y hacer para el próximo año escolar. También está disponible en nuestra página web en vaschools.net. Por favor, completen cada sección que se aplique a su familia lo antes posible.

Como siempre, la comunicación entre nuestras escuelas y las familias sigue siendo clave para nuestro éxito. Con ese fin, quiero destacar algunas de las mejores formas de mantenerse conectado con las Escuelas Públicas de Richmond:

- *RPS Direct* – Visiten www.vaschools.net/rps-direct para suscribirse para recibir mi correo electrónico diario.
- *Remind Messaging* – Visiten www.vaschools.net/remind para registrarse en nuestro sistema de mensajes de texto donde podrá recibir actualizaciones importantes sobre la escuela o el distrito escolar.
- Redes sociales – Únase a los grupos de WhatsApp, síganos en Instagram en @vaschools o denos un “Me gusta” en Facebook en la cuenta @RPSenEspanol para saber lo que está ocurriendo en toda el distrito escolar, enterarse de eventos en sus escuelas y comunidad, y dejarse inspirar por el trabajo de nuestros estudiantes, maestros, padres y colaboradores.

Nuestro personal está entusiasmado de darles la bienvenida y comenzar un año lleno de descubrimiento, alegría y amor. Nos encanta que estén aquí y es un honor servirle a usted y su familia.

Con mucho agradecimiento,



Jason Kamras
Superintendente de RPS

2024-2025 Annual Division Notifications and Forms

Richmond Public Schools is excited to start the new school year with you! Please review this packet, we need you to complete and return some of the included forms to your student's school.

REQUIRED: Complete and return the following documents:

- Student Code of Responsible Ethics Acknowledgement - Return by August 31, 2024
- Health History Information Form - Return ASAP, no later than August 31, 2024
- Student Technology Device Agreement - Return by August 31, 2024

OPTIONAL: Complete and return the following documents IF they apply to your student:

- Media Release Opt-Out Form - Return by August 31, 2024
- Dietary Modification Medical Statement Form - Return ASAP, no later than August 31, 2024

INFORMATIONAL: The following documents are informational and require no action:

- Family Checklist
- Remind Messaging System Overview
- Internet Safety
- Pupil Transportation Procedures
- Eating Disorder Information
- Notification of Hearing and Vision Screenings
- Scoliosis Fact Sheet
- Family Education Rights and Privacy Act (FERPA) Notice
- Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA) Notice
- Notification of Safety Drills
- FAMIS Enrollment Information (Family Access to Medical Insurance Security)

In addition, please be advised of the following required informational notices:

- Current copies of all division policies and regulations are available on the division's website at <http://rvaschools.net/boarddocs>. Printed copies are available by calling 804-780-7716.
- Additional annual required notifications are available on the division's website at <http://rvaschools.net/notifications>.
- RPS participates in the National School Lunch and Breakfast Program through the Community Eligibility Provision (CEP). This means that all enrolled students are eligible to receive a healthy breakfast and lunch every day at school at no charge to your household. No further action is required of you. Please call 804-771-7031 with questions.
- Academic and career guidance and personal/social counseling programs are available to RPS students through School Counseling Services. More information, as well as graduation requirements, may be found on our website at www.rvaschools.net/counseling or by calling 804-780-7777.
- Students may be eligible to enroll in dual enrollment, advanced placement classes, career and technical education programs, including internships, externships, apprenticeships, credentialing programs, certification programs, licensure programs, and other work-based learning experiences, the International Baccalaureate program and Academic Year Governor's School Programs. More information, including the qualifications for these programs, may be found on our website at www.rvaschools.net/counseling.
- Parents and legal guardians have the right to review any audio-visual materials that contain graphic sexual or violent content used in any anti-bullying or suicide prevention program and can excuse the student from participating in the relevant part of the program. Please contact your school's Principal with your request or any questions.

Notificaciones y formularios para la apertura del año escolar 2024- 2025

¡Las Escuelas Públicas de Richmond (RPS) están entusiasmadas de comenzar el nuevo año escolar con usted! En este paquete se incluyen varias notificaciones y formularios que necesitamos que complete y devuelva a la escuela de su estudiante.

REQUERIDO - Complete y devuelva los siguientes documentos:

- Código Estudiantil De Ética Responsable (*Student Code of Responsible Ethics Acknowledgement* en inglés) - Devolver antes del 31 de agosto de 2024
- Formulario de Información de Salud de la Escuela (*Health History Information Form* en inglés) - Devolver antes del 31 de agosto de 2024
- Acuerdo sobre los Dispositivos Tecnológicos de los Estudiantes - Devolver antes del 31 de agosto de 2024

OPCIONAL - Complete y devuelva los siguientes documentos sólo si se aplican a su estudiante:

- Formulario de Exclusión de Divulgación en Medios (*Media Release Opt-Out Form* en inglés) - Devolver antes del 31 de agosto de 2024
- Declaración y Solicitud del Médico para Alimentos Especiales y Adaptaciones (*Dietary Modification Medical Statement Form* en inglés) - Devolver antes del 31 de agosto de 2024

INFORMATIVO - Los siguientes documentos son informativos y no requieren ninguna acción:

- Lista de Verificación para Familias
- Descripción General del Sistema de Mensajería *Remind*
- Seguridad de Internet
- Procedimientos de Transporte Escolar
- Información Educacional con Respecto a los Trastornos Alimenticios
- Aviso de Evaluaciones de Audición y Visión
- Ficha Informativa sobre Escoliosis
- Notificación de la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (FERPA, por sus siglas en inglés)
- Notificación de la Enmienda de Protección de los Derechos del Estudiante (PPRA, por sus siglas en inglés)
- Aviso de Simulacros de Seguridad
- Ficha Informativa sobre la inscripción de FAMIS (Acceso Familiar a la Cobertura de Salud)

Además, tenga en cuenta los siguientes avisos informativos obligatorios:

- Las copias actuales de todas las políticas y regulaciones de la división están disponibles en nuestro sitio web en www.rvaschools.net/boarddocs. Las copias impresas están disponibles llamando al 804-780-7716.
- RPS participa en el Programa Nacional de Desayuno y Almuerzo Escolar a través de la Disposición de Elegibilidad Comunitaria (CEP, por sus siglas en inglés). Esto significa que todos los estudiantes inscritos son elegibles para recibir un desayuno y almuerzo saludable todos los días en la escuela sin cargo para su hogar y no se requiere ninguna otra acción de su parte. Llame al 804-771-7031 si tiene preguntas.
- La orientación académica y profesional y los programas de asesoramiento personal/social están disponibles para los estudiantes de RPS a través de los Servicios de Asesoramiento Escolar. Puede encontrar más información, así como los requisitos de graduación, en nuestro sitio web en www.rvaschools.net/counseling o llamando al 804-780-7777.
- Los estudiantes pueden ser elegibles para matricularse en cursos de doble crédito, cursos de colocación avanzada, programas de educación profesional y técnica, incluidas pasantías, pasantías externas, prácticas, programas de acreditación, programas de certificación, programas de licenciatura y otras experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo, el programa de bachillerato internacional y programas académicos del gobernador. Puede encontrar más información, incluidos los requisitos para estos programas, en nuestro sitio web en www.rvaschools.net/counseling.
- Los padres y tutores legales tienen derecho a revisar cualquier material audiovisual que contenga contenido gráfico sexual o violento utilizado en cualquier programa contra el acoso o la prevención del suicidio y pueden excusar al estudiante de participar en la parte pertinente del programa. Comuníquese con el director de su escuela con su solicitud o cualquier pregunta.

My Family Checklist

- I know my current zoned school**
Enter your address to verify your current zone school:
rvaschools.net/school-locator
- My 5-year old is enrolled in kindergarten**
- My 3- or 4-year old is enrolled in RPS Preschool**
Enroll your child: rvaschools.net/enroll
- I reviewed the school-year calendar**
Download and print the division calendar:
rvaschools.net/calendar
- My student has required immunizations**
View requirements and upcoming clinics:
rvaschools.net/vaccines
- I know the bell schedule for my student's school**
View the division schedule: rvaschools.net/schedule
- I know my student's bus stop information**
View bus stops: rvaschools.net/busstops
- I'm signed up to receive Remind messages**
Learn more about Remind: rvaschools.net/remind
- My contact information is up-to-date with my student's school**
Update your information by contacting your student's school: rvaschools.net/schools
- I've created an ASPEN Parent Portal account**
Contact your school if you have not received set-up instructions, or visit: rvaschools.net/parent-portals
- I've contacted the school nurse about my student's health needs**
Ensure they're aware of any medications, allergies and asthma.

First Day of School



**RPS200 schools start:
July 22**

Cardinal ES, Fairfield Court ES, Oak Grove-
Bellemeade ES & Woodville ES



**All other schools start:
August 19**

Key Resources and Contacts

Additional Family Resources

rvaschools.net/family-resources

English Learner Support

rvaschools.net/mls

Exceptional Education Support and Individualized Education Programs (IEPs)

rvaschools.net/exceptional

Housing Assistance — Center for Families in Transition (C-FIT)

cfit@rvaschools.net

Student Enrollment

enrollrps@rvaschools.net

Technology Support

helpdesk@rvaschools.net

Language Support

To access an interpreter, look for the phone number following **For Interpretation** at the bottom of your school's website.

Stay Connected



@rvaschools



facebook.com/richmondpublicschools

My School Information

My name: _____

My grade: _____

My school: _____

My Principal's Name: _____

Front Office Number: _____

My Teacher's Name: _____

My Teacher's Email: _____

Bus Number: _____ Bus Stop: _____

My School Nurse's Name: _____

My School Nurse's Email: _____

My Counselor's Name: _____

My Counselor's Email: _____

Notes: _____

Lista de verificación para familias

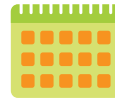
- ❑ **Sé cuál es la escuela en mi zona escolar**
Ingresa su dirección para verificar la escuela en su zona escolar: croppermap.com/richmond_esp
- ❑ **Mi hijo/a de 5 años está inscrito en el kínder**
- ❑ **Mi hijo/a de 3 o 4 años está inscrito en el preescolar de RPS**
Inscriba a su hijo/a en el preescolar o kínder: rvaschools.net/enroll
- ❑ **Revisé el calendario del año escolar**
Descargue e imprima el calendario del distrito: rvaschools.net/calendar
- ❑ **Mi hijo/a ha recibido las vacunas requeridas**
Vea los requisitos y las clínicas: rvaschools.net/vaccines
- ❑ **Estoy al tanto del horario de entrada y salida**
Vea el horario escolar aquí: rvaschools.net/schedule
- ❑ **Sé dónde está la parada de autobús de mi hijo/a**
Vea las paradas de autobús aquí: rvaschools.net/busstops
- ❑ **Me he registrado para recibir las alertas de Remind**
Aprenda más sobre la aplicación Remind aquí: rvaschools.net/remind
- ❑ **La escuela de mi hijo/a tiene la información de contacto más actual**
Actualice su información poniéndose en contacto con la escuela de su hijo/a: rvaschools.net/schools
- ❑ **He creado una cuenta en el Portal para Padres de ASPEN**
Comuníquese con la escuela de su hijo/a si no ha recibido instrucciones de configuración: rvaschools.net/parent-portals
- ❑ **He contactado a la enfermera/o de mi escuela sobre las necesidades de salud de mi hijo/a.**
Me he asegurado de que sepan de cualquier medicamentos, alergias, o si mi estudiante tiene asma.

Primer día de clases



Las escuelas RPS200 comienzan el 22 de julio

Escuelas primarias Cardinal, Fairfield Court, Oak Grove-Bellemeade y Woodville



Todas las demás escuelas comienzan el 19 de agosto

Contactos y recursos importantes

Únase a los grupos de WhatsApp
rvaschools.net/espanol

Recursos familiares adicionales
rvaschools.net/family-resources

Apoyo para estudiantes aprendiendo inglés
rvaschools.net/mls

Apoyo para la Educación Excepcional y PEI's (IEP's, por sus siglas en inglés)
rvaschools.net/exceptional

Centro para Familias en Transición (C-FIT, por sus siglas en inglés)
cfit@rvaschools.net

Inscripción de estudiantes
enrollrps@rvaschools.net

Apoyo tecnológico
helpdesk@rvaschools.net

Apoyo lingüístico

Para pedir a un intérprete, busque el número de teléfono donde dice "Para Interpretación" en la parte inferior de la página web de su escuela.

Manténgase conectado



@rvaschools



facebook.com/RPSenEspanol

Información sobre mi escuela

Mi nombre:

Grado:

Nombre de mi escuela:

Nombre del director/a: _____

Número de la oficina principal: _____

Nombre de mi maestro/a: _____

Correo electrónico de mi maestra/o: _____

Número de autobús: _____ Parada de autobús: _____

Nombre de la enfermera de mi escuela: _____

Correo electrónico de la enfermera de mi escuela: _____

Nombre de mi consejero/a escolar: _____

Nombre de mi consejero/a escolar: _____

Notas: _____

Parental Responsibility and Involvement & Acknowledgement of Review of the Student Code Of Responsible Ethics (SCORE)

Parents/guardians of students enrolled in Richmond Public Schools have a duty to assist the school in enforcing these Student Code of Responsible Ethics ([rvaschools.net/score](https://www.rvaschools.net/score)) and compulsory school attendance so that each student may be educated in an atmosphere that is free of disruption, free of threats to person or property, and supportive of individual rights. Section §22.1-279.3 of the Code of Virginia requires that the parents of each enrolled student shall sign and return a Statement of Parental Responsibility to the school in which their student is enrolled.

Statement of Parental Responsibility

I, (print your name) _____ parent/legal guardian of

(print student name) _____ a student enrolled at

(print school name) _____, acknowledge that I have received the Richmond Public Schools Student Code of Responsible Ethics (SCORE) and a copy of the compulsory attendance law. I understand that I must sign and date this statement and return it to my child's school. I understand that my acknowledgement of the receipt of the SCORE and the compulsory school attendance law does not waive, and I expressly reserve, any parental rights protected by federal or state constitutions or laws, including my right to appeal suspension or expulsions as provided in §22.1-277.04 and §22.1-277.05 of the Code of Virginia and that I have the right to express disagreement with the school's or school division's policies and/or decisions.

Please review the Student Code of Responsible Ethics (SCORE) with your child. The school will discuss the SCORE and the policies and regulations it references as an important part of daily student life, supporting a safe and secure learning environment. It is essential that families and schools work together to ensure that all students meet the high expectations established in the Student Code of Responsibility Ethics. This enables students to succeed in school, at home, and in our community. There will be periodic reviews of important sections of SCORE throughout the year, in particular sections related to:

- Academic Integrity
- Technology Resource Use by Students
- Bullying, Cyberbullying, Harassment, Intimidation and Hazing

After you have reviewed the Student Code of Responsible Ethics with your child, please sign and return the signed form to the school by August 30, 2024 (or by August 9, 2024 for RPS200 schools).

As the parent/guardian of the above student, I have read and discussed the Student Code of Responsible Ethics with my child and I understand that the policies and regulations, referenced in the SCORE, applies to all students, and at all times while on all school division property, including buildings, buses and vehicles.

Parent/Legal Guardian Signature

Date

Student Signature

Date

Acceptable Use

Student Agreement

I have read the information on acceptable uses. If I did not understand the meaning of any part of it, I asked an adult to explain it to me. I agree to follow these rules at all times when I am using RPS equipment and/or the internet. Failure to follow these rules may result in discipline per the SCORE and loss of privileges.

Student Signature

Date

Parent or Legal Guardian

My son or daughter, whose name is above, understands the rules that he or she is to follow in using the internet and/or equipment. I have talked to my child to make sure that these rules are understood. I realize that teachers and other school officials will try their best to provide only educationally-sound materials from the internet to my child and that, should objectionable pictures or information accidentally appear, school personnel will take immediate action to correct that situation. I give my permission to Richmond Public Schools for my child to appropriately use the internet and/or equipment.

Parent/Legal Guardian Signature

Date

Responsabilidad Y Participación De Los Padres Y Acuse De Recibo Del Código Estudiantil De Ética Responsable (SCORE)

Los padres/tutores de los estudiantes matriculados en las Richmond Public Schools tienen el deber de ayudar a la escuela en la aplicación de este Código Estudiantil de Ética Responsable (rvaschools.net/score) y la asistencia obligatoria a la escuela para que cada estudiante pueda recibir educación en una atmósfera libre de interrupciones, libre de amenazas para las personas o los bienes, y a favor de los derechos individuales. La Sección §22.1-279.3 del Código de Virginia exige que los padres de cada estudiante matriculado firmen y devuelvan una Declaración de Responsabilidad Parental a la escuela en la cual el estudiante está matriculado.

Declaración de responsabilidad de los padres

Yo, (escriba su nombre en letra de imprenta) _____ padre/madre/tutor legal
de (escriba el nombre del estudiante en imprenta) _____, un estudiante

matriculado en _____, reconozco que he recibido el Código Estudiantil de Ética Responsable (SCORE) de Richmond Public Schools y una copia de la ley de asistencia escolar obligatoria. Entiendo que debo firmar y fechar esta declaración y devolverla a la escuela de mi hijo/a. Entiendo que mi acuse de recibo del SCORE y la ley de asistencia obligatoria a la escuela no implican una renuncia a los derechos de los padres protegidos por las constituciones o leyes federales o estatales, que expresamente reservo, incluido mi derecho a apelar suspensiones o expulsiones como se estipula en § 22.1-277.04 y §22.1-277.05 del Código de Virginia, y que tengo el derecho de expresar mi desacuerdo con las políticas o decisiones de la escuela o de la división escolar.

Lea el Código Estudiantil de Ética Responsable (SCORE) con su hijo/a. La escuela analizará el SCORE y las políticas y normativas a las que hace referencia como una parte importante de la vida diaria del estudiante, que respalda un entorno de aprendizaje seguro. Es fundamental que las familias y las escuelas trabajen juntas para garantizar que todos los estudiantes cumplan con las altas expectativas establecidas en el Código Estudiantil de Ética Responsable. Esto permite que los estudiantes tengan éxito en la escuela, en sus casas y en nuestra comunidad. Habrá revisiones periódicas de secciones importantes del Código durante todo el año, en particular las secciones relacionadas con:

- Integridad académica
- Uso de recursos tecnológicos por parte de estudiantes
- Acoso escolar, ciberacoso, hostigamiento, intimidación y rituales de iniciación

Después de leer el Código Estudiantil de Ética Responsable con su hijo/a, firme y devuelva el formulario firmado a la escuela antes del 30 de agosto de 2024 (o antes del 9 de agosto de 2024 para las escuelas *RPS200*).

Como padre/madre/tutor del estudiante identificado arriba, he leído y analizado el Código Estudiantil de Ética Responsable con mi hijo y entiendo que las políticas y normativas mencionadas en el SCORE se aplican a todos los estudiantes y en todo momento mientras se encuentren en todas las divisiones escolares, incluidos edificios, autobuses y vehículos.

Firma de padre/madre/tutor legal

Fecha

Firma del estudiante

Fecha

Uso aceptable

Acuerdo del estudiante

He leído la información sobre usos aceptables. Si no entendía el significado de alguna parte, le pedí a un adulto que me lo explicara. Acepto seguir estas reglas en todo momento cuando esté usando equipos de RPS y/o Internet. El incumplimiento de estas reglas puede dar lugar a medidas disciplinarias conforme a las disposiciones de SCORE y la pérdida de privilegios.

Firma del estudiante

Fecha

Padre, madre o tutor legal

Mi hijo o hija, cuyo nombre se encuentra arriba, entiende las reglas que debe seguir en el uso de Internet y/o equipos informáticos. He hablado con mi hijo para asegurarme de que entiende estas reglas. Entiendo que los docentes y otros funcionarios de la escuela harán todo lo posible para proporcionar solamente material educativo de Internet a mi hijo y que, si aparecen imágenes o información objetable, el personal escolar tomará medidas inmediatas para corregir esa situación. Doy mi permiso a Richmond Public Schools para que mi hijo use la Internet o el equipo informático de manera apropiada.

Firma de padre/madre/tutor legal

Fecha

HEALTH HISTORY INFORMATION FORM
FORMULARIO DE INFORMACIÓN DE SALUD DE LA ESCUELA

NAME (LAST, FIRST, MIDDLE) <i>Nombre (Apellido, Primer, Segundo)</i>				DATE OF BIRTH <i>Fecha de nacimiento: Mes, Día, Año</i>			
ADDRESS <i>Domicilio de residencia</i>							
CITY <i>Ciudad</i>		STATE <i>Estado</i>		ZIP CODE <i>Codigo postal</i>			
PARENT/GUARDIAN/CAREGIVER <i>Padre/madre/tutor</i>							
PHONE NUMBER <i>Teléfono</i>				ALTERNATE PHONE NUMBER <i>Número de teléfono alternativo</i>			
PERSON TO CALL IN CASE OF AN EMERGENCY IF PARENT/GUARDIAN IS NOT AVAILABLE <i>Persona a quien llamar en caso de una emergencia si padre/madre/tutor no están disponibles</i>							
PHONE NUMBER <i>Teléfono</i>							

Please provide information relative to the following health concerns of your child and return to office.
Proporcione información relacionada con las siguientes cuestiones de salud de su hijo y devuelva a la oficina.

YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	ADHD <i>TDAH</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Elimination - Bowel or Urination <i>Eliminación (intestinos u orina)</i>
YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Allergies – type: <i>Alergias: tipo</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Hearing Impairment <i>Audición</i>
YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Asthma <i>Asma</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Heart Disease <i>Cardiopatía</i>
YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Cancer – type: <i>Cáncer: tipo</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Mental Health <i>Salud mental</i>
YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Cerebral Palsy <i>Parálisis cerebral infantil</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Stomach/Intestinal Issues <i>Estómago/intestino</i>
YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Diabetes – type: <i>Diabetes: tipo</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Seizure Disorder <i>Trastorno convulsivo</i>
YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Ear/Nose/Throat <i>Oído/nariz/garganta</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Spinal Disorder/Injury <i>Trastorno en la columna/lesiones</i>
YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Eye/Vision <i>Ojos/Visión</i>	YES <i>(si)</i>	NO <i>(no)</i>	Thyroid Disease <i>Enfermedad tiroidea</i>

OTHER
Otras

If you indicated any condition(s) above, describe the condition(s) and any equipment that may be needed by the student.
Si usted marcó sí previamente, por favor describa la(s) condición(es) y cualquier equipo que pueda necesitar el estudiante.

Surgical History
Antecedentes quirúrgicos

Describe any hospitalizations/surgeries/fractures:

Describe las hospitalizaciones/cirugías/fracturas:

Medications
Medicación

LIST ALL PRESCRIPTION AND NON-PRESCRIPTION MEDICATIONS TAKEN AT HOME AND SCHOOL. A separate permission form is required in order for medications to be given at school.

ENUMERE TODOS LOS MEDICAMENTOS CON RECETA Y DE VENTA LIBRE QUE TOMA EN EL HOGAR Y EN LA ESCUELA. Se requiere un formulario de permiso aparte para que se den los medicamentos en la escuela.

I consent to the release of this health information concerning my student, _____, to any Richmond Public School staff who need to know this information for health and safety reasons when they are working with my student at school.

Parent/Guardian/Caregiver Signature _____ Date _____

Expreso mi consentimiento para la divulgación de esta información de salud relacionada con mi hijo/a, _____, a todo el personal de Richmond Public Schools que necesite conocer esta información con motivos de salud y seguridad cuando estén trabajando con mi hijo en la escuela.

Firma de padre/madre/tutor _____ Fecha _____

Chromebook Device Usage Agreement

Providing and issuing Chromebooks for instructional use by students is an important part of the Richmond Public Schools instructional program. The student will have daily access to the device to support and guide their learning. Certain guidelines are necessary to protect the Chromebook and the school network. These guidelines are also in place to ensure that this technology serves as an effective instructional tool.

Students and their parents/guardians must agree to the following:

- The student and parent understand and have signed the Acceptable Computer System Use Policy.
- The Chromebook is the property of Richmond Public Schools (RPS). All such issued Chromebooks shall be returned to RPS prior to the conclusion of each school year and prior to the student's withdrawal from the division if earlier than the conclusion of the school year. Upon transferring to a school within the district, all devices shall be returned to the departing school.
- The student agrees to follow all RPS regulations and policies governing the use of the Chromebook as well as all applicable State and Federal laws including copyright and intellectual property law pertaining to software and information.
- The student is responsible at all times for the care and appropriate use of the issued Chromebook and must adhere to these terms each time the device is used, including when it is not on school grounds.
- The student shall not remove or alter any RPS identification labels attached to or displayed on the Chromebook or charger. Students will not deface the device or adhere stickers to the device.
- The student agrees to ensure the device is secure and safe. The student agrees to handle the device carefully and protect it from potential sources of damage.
- The student must report theft, loss, damage, or malfunctioning of the Chromebook to school personnel immediately.
- Upon request, the student agrees to immediately deliver the issued Chromebook to RPS staff for technical inspection or to verify inventory, or for any other purpose. Students will make available for inspection by any school administrator or teacher any messages, communication, or files sent or received on any RPS-issued device including, but not limited to the issued Chromebook.

The family and student will assume the risk of loss by theft, destruction, or damage. Devices reported as stolen outside of school require that parents notify police and provide a copy of an official police report to the school administration.

Accidental Damage:

- First Incident: No fee for accidental damage to the Chromebook (School staff will issue a letter to parents)
- Second or Subsequent Incidents: \$25 fee for accidental damage

Intentional Damage or Lost/Stolen Chromebook::

- Full price of repair or replacement for an intentionally damaged device
- Replacement cost is \$279.00

Lost, Stolen, or Damaged AC Adapter or Chromebook Case:

- Fee of \$25.00 for AC Adapter replacement
- Fee of \$25.00 for Chromebook Case replacement

Device/Charger not returned by the collection date:

- \$279.00 for a Chromebook replacement
- \$25.00 for a charger replacement
- \$25 for a Chromebook Case replacement

I have read and agree to comply with these guidelines. I have read and agree to abide by all RPS policies and regulations of the use of equipment including the Acceptable Computer System Use Policy, as well as the Student Code of Responsible Ethics.

Student: I have read, understand, and agree to honor all terms of the agreement. I may be denied access to the internet and all other electronic media if I do not abide by these terms. I may be subject to disciplinary action and the confiscation of the RPS Chromebook device.

_____ Student Name
(print) Student Signature Date

Parent/Guardian: I have read and understand this agreement and give permission for the school to allow my child to use the RPS-issued Chromebook under the terms and conditions set forth above.

_____ Parent/Guardian
Name (print) Parent/Guardian Signature Date

Student ID Number	
School	
Chromebook Device Number	

Acuerdo sobre los Dispositivos Tecnológicos [Chromebooks]

El suministro y la entrega de *Chromebooks* para el uso educativo de los estudiantes es una parte importante del programa educativo de las Escuelas Públicas de Richmond. El estudiante tendrá acceso diario al dispositivo para apoyar y guiar su aprendizaje. Se requieren ciertas directrices para proteger el *Chromebook* y la red escolar. Estas directrices también se han establecido para garantizar que dicha tecnología sirva como herramienta didáctica eficaz.

Los estudiantes y sus padres/tutores legales deben aceptar lo siguiente:

- El estudiante y los padres comprenden y han firmado la Política de Uso Aceptable del Equipo de Computación.
- El *Chromebook* es propiedad de las Escuelas Públicas de Richmond (RPS). Todos los *Chromebooks* entregados deberán ser devueltos a RPS antes del final de cada año escolar o se deberán devolver los dispositivos si se retira al estudiante de la división escolar antes que concluya el año escolar. Si se transfiere a una escuela dentro del distrito, todos los dispositivos deberán ser devueltos a la escuela anterior.
- El estudiante se compromete a seguir todas las regulaciones y políticas de RPS que rigen el uso del Chromebook, así como todas las leyes estatales y federales aplicables, incluyendo los derechos de autor y la ley de propiedad intelectual.
- El estudiante es responsable en todo momento del cuidado y uso adecuado del Chromebook entregado y debe adherirse a estos términos cada vez que se utiliza el dispositivo, incluso cuando no está en las instalaciones escolares.
- El estudiante no podrá eliminar o alterar cualquier etiqueta de identificación de RPS adjunta o mostrada en el Chromebook o el cargador. Los estudiantes tampoco desfigurarán el dispositivo ni pegarán pegatinas en el dispositivo.
- El estudiante se compromete a garantizar la seguridad del dispositivo. El estudiante se compromete a usar el dispositivo con cuidado y a protegerlo de posibles daños.
- El estudiante debe informar de inmediato al personal de la escuela sobre el robo, pérdida, daño o mal funcionamiento del *Chromebook*.
- Cuando se solicite, el estudiante se compromete a entregar inmediatamente el *Chromebook* entregado al personal de RPS para la inspección técnica o para verificar el inventario, o por cualquier otro propósito. Los estudiantes pondrán a disposición cualquier mensaje, comunicación o archivo enviados o recibidos en cualquier dispositivo entregado por RPS a cualquier administrador de la escuela o maestro para su inspección, incluyendo, pero no limitado, al Chromebook entregado.

Los padres/tutores legales y el estudiante asumirán el riesgo de pérdida por robo, destrucción o daños. Los dispositivos denunciados como robados fuera de la escuela requieren que los padres/tutores legales notifiquen a la policía y proporcionen una copia del informe oficial de la policía a la administración de la escuela.

Daño accidental:

- Primer incidente: No se cobrará por daños accidentales al Chromebook (El personal de la escuela enviará una carta a los padres/tutores legales)
- Segundo incidente o incidentes posteriores: Multa de \$25.00 por cada daño accidental

Daño intencional, pérdida o robo del *Chromebook*:

- Precio total de reparación o reemplazo de un dispositivo dañado intencionalmente
- El precio de reemplazo es de \$279.00

Pérdida, robo o daño del adaptador de CA o la funda de *Chromebook*:

- Multa de \$25.00 por reemplazo de adaptador de CA
- Multa de \$25.00 por reemplazo de funda de *Chromebook*

Dispositivo/cargador no devuelto para la fecha de recogida:

- \$279.00 por reemplazo de *Chromebook*
- \$25.00 por reemplazo de cargador
- \$25.00 por reemplazo de funda de *Chromebook*

He leído y acepto cumplir estas directrices. He leído y acepto cumplir las políticas y normas de RPS sobre el uso de equipos tecnológicos, incluida la Política de Uso Aceptable del Equipo de Computación, así como el Código Estudiantil de Ética Responsable.

Estudiante: He leído, comprendo y acepto cumplir con todos los términos del acuerdo. Se me puede negar el acceso a Internet y a todos los demás medios electrónicos si no cumplo con estos términos. Puedo estar sujeto a medidas disciplinarias y la confiscación del dispositivo Chromebook de RPS.

Nombre del estudiante (en letra de molde)

Firma del estudiante

Fecha

Padre /madre/ tutor legal: He leído y comprendo este acuerdo y acepto que la escuela permita que mi hijo/a utilice el dispositivo *Chromebook* entregado por RPS bajo los términos y condiciones establecidos anteriormente.

Nombre del padre/madre/tutor (en letra de molde)

Firma del padre/madre/tutor legal

Fecha

Número de identificación del estudiante	
Escuela	
Número de dispositivo <i>Chromebook</i>	

Fecha de versión: junio de 2024

Media Policy and Release

Richmond Public Schools (RPS) is excited to share and celebrate the accomplishments of our students, staff, and families through media. This can be in the form of photos, videos, and written stories published to social media, the traditional news media, and other RPS platforms.

As stated in the annual notice from the Superintendent regarding parents' rights under the Family Educational and Privacy Rights Act (FERPA), your student's school and RPS may promote the activities and accomplishments of students and staff, throughout the year, by:

- Arranging for news media to visit schools and classrooms, in particular when local, state, and/or federal officials are visiting;
- Posting stories and pictures on the school and school district websites and approved RPS social media platforms;
- Sharing "positive news" releases to local media outlets;
- Taking and sharing video, photos and applicable information about students who participate in any extracurricular activities, including, but not limited to, academic and/or sports competitions and school and/or local performances.

Under FERPA, RPS students and families have the right to opt-out of taking and sharing any photographs, video, media by any means by signing the attached Media Opt-Out form. Therefore, if you do not wish to give permission for your student to be photographed and/or recorded and/or have those images shared with the media or on any RPS website, including that of your student's school, please sign and return the Media Opt-Out to your student's school no later than August 23, 2024.

This form will remain on file for the 2024-25 school year and will be placed in your student's educational file. You can choose to withdraw this form at any time.

Media Opt-Out Form

Please sign and return this form to your student's school only if you have chosen to opt your student out of being photographed and/or recorded in any way and/or opt your student out of any media-related events/activities. If you choose to opt your student out, your student's "no media" status remains active through the 2024-25 school year.

If at any time, you, as the parent/guardian, wish to change this status, the request must be made to your student's school in writing.

I, as the parent/guardian of _____, have read and understand the attached letter and I DO NOT give permission for my student to be photographed and/or recorded in any way and I DO NOT give my permission for any images of my student to be included in any RPS publications, at the division or school level. I understand that this selection will not affect my student's inclusion in the school's yearbook or the in-school use of his/her photo as part of class events and lessons.

Student Name (Please Print): _____

Student's School at the Time of Signature: _____

Parent/Legal Custodian/Guardian Name: _____

Parent/Legal Custodian/Guardian Signature: _____

Date: _____

Política de medios y autorización de publicación

Las Escuelas Públicas de Richmond (RPS, por sus siglas en inglés) se complacen en compartir y celebrar los logros de nuestros estudiantes, personal y familias en los medios. Esto puede realizarse mediante fotografías, videos e historias escritas publicadas en las redes sociales, los medios de noticias tradicionales y otras plataformas de RPS.

Como se indicó en el aviso anual del Superintendente relacionado con los derechos de padres en conformidad con la Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA, por sus siglas en inglés), la escuela de su hijo/a y RPS pueden promover las actividades y logros de los estudiantes y del personal durante el año de la siguiente manera:

- Disponiendo que los medios de noticias visiten las escuelas y las aulas, en particular cuando los funcionarios locales, estatales o federales están de visita;
- Publicando historias e imágenes en los sitios web de la escuela y el distrito escolar, así como en las plataformas de redes sociales aprobadas por RPS;
- Compartiendo "*buenas noticias*" en los medios de difusión locales;
- Grabando y compartiendo videos, fotografías e información correspondiente sobre los estudiantes que participen en actividades extracurriculares, entre otras, competencias académicas o deportivas y espectáculos escolares o locales.

Conforme a FERPA, los estudiantes de RPS y sus familias tienen el derecho a optar por no participar cuando se tomen fotografías, se graben videos y se compartan en los medios de cualquier modo firmando el formulario de exclusión de los medios adjunto. Por lo tanto, si no desea dar permiso para que su hijo/a sea fotografiado o grabado, o que esas imágenes se compartan con los medios o en cualquier sitio web de RPS, incluyendo la escuela de su hijo/a, entonces firme el formulario de exclusión de los medios y devuelvalo a la escuela de su hijo/a a más tardar el 23 de agosto de 2024.

Este formulario permanecerá en el archivo durante el año escolar 2024-2025, y se colocará en el expediente educativo de su estudiante. Puede optar por retirar este formulario en cualquier momento.

Formulario de exclusión de divulgación en los medios

Firme y devuelva este formulario a la escuela de su hijo/a solo si ha decidido optar para que su hijo/a no sea fotografiado ni grabado de ninguna manera, o si opta por la exclusión de su hijo/a de eventos/actividades relacionados con los medios. Si decide optar por la exclusión de su hijo/a, el estado de su hijo/a de "exclusión de los medios" permanecerá activo durante el año escolar 2024-2025.

Si en algún momento usted, como padre/madre/tutor legal, desea cambiar este estado, la solicitud debe hacerse por escrito a la escuela de su estudiante.

Yo, como padre/madre/tutor legal de _____,
he leído y comprendo la carta adjunta y NO doy permiso para que mi estudiante sea fotografiado y/o grabado de ninguna manera y NO doy permiso para que las imágenes de mi hijo/a se incluyan en las publicaciones de RPS, a nivel del distrito o de la escuela. Entiendo que esta selección no afectará la inclusión de mi estudiante en el libro anual de la escuela ni el uso de su foto dentro de la escuela como parte de los eventos o lecciones escolares.

Nombre del estudiante (en letra molde): _____
Student Name (Please Print)

Escuela del estudiante al momento de firmar: _____
Student's School at the Time of Signature:

Nombre de padre/madre/tutor legal: _____
Parent/Legal Custodian/Guardian Name:

Firma de padre/madre/tutor legal: _____
Parent/Legal Custodian/Guardian Signature:

Fecha: _____
Date:

Food Allergy & Meal Accommodations Requests

Return this form to your child's school. This form must be filled out completely and submitted before any meal substitutions can be made for children who have a medical condition or other disabilities. This form must be signed by a medical authority.

1. School Division Richmond Public Schools	2. School Name	3. School Phone Number .
4. Name of Child		5. Age of Child .
6. Name of Parent or Guardian		7. Phone Number .

Schools and agencies participating in federal nutrition programs are not required to provide substitutions for special meal and/or accommodations, and are permitted to do so **ONLY** when omitted foods, substitutions and/or accommodations are specified by a medical authority. If diet modifications are implemented by the school, they will continue until a medical authority specifies that they should be changed or stopped.

Student Diagnosis OR Condition:

<input type="checkbox"/> Food Intolerance	<input type="checkbox"/> Food Allergy	<input type="checkbox"/> "Life Threatening Food Allergy – Check appropriate box:
<input type="checkbox"/> Disability (Specify):		
<input type="checkbox"/> Other (Specify):		

10. Explanation of Diet Prescription and/or Accommodation to Ensure Proper Implementation:

Diabetic meal plan. Please specify _____

Gluten-free meal plan. Please omit all products containing wheat, rye, barley and oats.

Lactose Intolerance: _____

Modified Texture: Regular Chopped Ground Pureed

Other (describe)

Modified thickness of liquids: Regular Nectar Honey Pudding

Other (describe): _____

11. Adaptive Equipment to be Used:

12. Omit Foods Listed Below:	Substitute Foods Listed Below:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

For this purpose, a state licensed health care professional in Virginia is a licensed physician, a physician assistant, or a nurse practitioner. The information on this form should be updated to reflect the current medical and/or nutritional needs of the participant.

12. Signature of State Licensed Healthcare Professional	13. Printed Name	14. Phone Number	15. Date
---	------------------	------------------	----------

In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex (including gender identity and sexual orientation), disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity.

Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339.

To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by:

- **mail:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or
- **fax:**
(833) 256-1665 or (202) 690-7442; or
- **email:**
Program.Intake@usda.gov

This institution is an equal opportunity provider.

Definition of Disability:

Federal regulations governing the Child Nutrition Programs provide that schools must make substitutions in breakfasts, lunches and afterschool snacks for students who are considered to have a disability and whose disability restricts their diet.

Under Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 and the Americans with Disabilities Act (ADA), a "person with a disability" means "any person who has a physical or mental impairment which substantially limits one or more major life activity, has a record of such impairment, or is regarded as having such an impairment." The term "physical or mental impairment" includes, but is not limited to, such diseases and conditions as:

- Cancer
- Cerebral Palsy
- Drug addiction and alcoholism
- Emotional illness
- Epilepsy
- Food anaphylaxis (severe food allergy)
- Heart disease
- HIV
- Mental retardation
- Metabolic diseases, such as diabetes or phenylketonuria

(PKU)

- Multiple Sclerosis
- Muscular Dystrophy
- Orthopedic, visual, speech and hearing impairments
- Specific learning disabilities
- Tuberculosis

- Major life activities covered by this definition include caring for one's self, eating, performing manual tasks, walking, seeing, hearing, speaking, breathing, learning and working

The Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) includes the following conditions:

- Autism
- Deaf-blindness
- Deafness or other hearing impairments
- Emotional disturbance
- Mental retardation
- Multiple disabilities
- Orthopedic impairments
- Other health impairments due to chronic or acute health problems, such as asthma, diabetes, nephritis, sickle cell anemia, a heart condition, epilepsy, rheumatic fever, hemophilia, leukemia, lead poisoning, or tuberculosis
- Specific learning disabilities
- Traumatic brain injury
- Visual impairment, including blindness which adversely affects a child's educational performance

Declaración y Solicitud del Médico para Alimentos Especiales y Adaptaciones

Devuelva este formulario a la escuela de su hijo/a. Este formulario debe completarse por completo y enviarse antes de que se puedan hacer sustituciones de comidas para niños que tienen una condición médica u otras discapacidades. Este formulario debe estar firmado por una autoridad médica.

1. Distrito escolar Richmond Public Schools	2. Nombre de la escuela	3. Teléfono de la escuela .	
4. Nombre completo del estudiante		5. Edad/Fecha de nacimiento .	
6. Nombre completo del padre/guardián		7. Número telefónico .	
<p>Las escuelas y agencias que participan en programas federales de nutrición no están obligadas a proporcionar sustituciones de comidas y/o adaptaciones especiales, y se les permite hacerlo ÚNICAMENTE cuando una autoridad médica específica la omisión de alimentos, sustituciones y/o adaptaciones. Si la escuela implementa modificaciones en la dieta, continuarán hasta que una autoridad médica especifique que deben cambiarse o detenerse.</p>			
<p>Indique la discapacidad o condición médica que requiera alimentos especiales o adaptaciones.: (Marque la casilla apropiada)</p>			
<input type="checkbox"/> Intolerancia alimentaria	<input type="checkbox"/> Alergia alimentaria	<input type="checkbox"/> "Alergia alimentaria potencialmente mortal"	
<input type="checkbox"/> Discapacidad (especificar)			
<input type="checkbox"/> Otro (especificar):			
<p>10. Explicación de la receta dietética y/o modificación para garantizar la aplicación correcta:</p> <p style="margin-left: 40px;">Plan de comidas para diabéticos. Por favor, especifique: _____</p> <p style="margin-left: 40px;">_____</p> <p style="margin-left: 40px;">Plan de comidas sin gluten. Por favor, omita todos los productos que contengan trigo, centeno, cebada y avena.</p> <p style="margin-left: 40px;">Intolerancia a la lactosa: _____</p> <p style="margin-left: 40px;">Textura modificada: <input type="checkbox"/>Normal <input type="checkbox"/>Picado <input type="checkbox"/>Molido <input type="checkbox"/>Hecho en puré</p> <p style="margin-left: 80px;"><input type="checkbox"/>Otro (describe)</p> <p style="margin-left: 40px;">Viscosidad de líquidos modificados:<input type="checkbox"/>Normal <input type="checkbox"/>Nectar <input type="checkbox"/>Miel <input type="checkbox"/> pudín/budín</p> <p style="margin-left: 40px;">Otro (describe):</p>			
11. Equipo adaptativo:			
12. Alimentos prohibidos :		Sustitutos recomendados:	
.		.	
.		.	
.		.	
.		.	
<p>A estos efectos, un profesional de la salud autorizado por el estado de Virginia es un médico licenciado, un asistente médico o una enfermera especializada. La información de este formulario debe actualizarse para reflejar las necesidades médicas y/o nutricionales actuales del participante.</p>			
12. Firma de la autoridad médica	13. Nombre en letra de molde	14. Número telefónico	15. Fecha

USDA Non-Discrimination Statement (Spanish)

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta entidad está prohibida de discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluyendo identidad de género y orientación sexual), discapacidad, edad, o represalia o retorsión por actividades previas de derechos civiles.

La información sobre el programa puede estar disponible en otros idiomas que no sean el inglés. Las personas con discapacidades que requieren medios alternos de comunicación para obtener la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano (ASL), etc.) deben comunicarse con la agencia local o estatal responsable de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, el reclamante debe llenar un formulario AD-3027, formulario de queja por discriminación en el programa del USDA, el cual puede obtenerse en línea en: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027s.pdf>, de cualquier oficina de USDA, llamando al (866) 632-9992, o escribiendo una carta dirigida a USDA. La carta debe contener el nombre del demandante, la dirección, el número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de una presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 completado o la carta debe presentarse a USDA por:

Correo:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; o

Fax:

(833) 256-1665 o (202) 690-7442; o

Correo electrónico:

program.intake@usda.gov

Esta institución es un proveedor que brinda igualdad de oportunidades.

Definición de Discapacidad:

Las regulaciones federales que rigen los Programas de Nutrición Infantil (*Child Nutrition Programs* en inglés) establecen que las escuelas deben hacer sustituciones en los desayunos, almuerzos y meriendas después de la escuela para los estudiantes que se considera que tienen una discapacidad y cuya discapacidad restringe su dieta.

Según la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973 y la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (Rehabilitation Act of 1973 and the Americans with Disabilities Act en inglés), una "persona con una discapacidad" significa "cualquier persona que tiene un impedimento físico o mental que limita sustancialmente una o más actividades importantes de la vida, tiene un registro de tal impedimento, o se considera que tiene tal impedimento". El término "deficiencia física o mental" incluye, pero no se limita a, enfermedades y condiciones tales como:

- Cáncer
- Parálisis cerebral
- Adicción a drogas y alcoholismo
- Enfermedad emocional
- Epilepsia
- Anafilaxia alimentaria (alergia severa alimentaria)
- Enfermedad cardíaca
- VIH
- Retraso mental
- Enfermedades metabólicas, como diabetes o fenilcetonuria
- Esclerosis múltiple
- Distrofia muscular
- Discapacidades ortopédicas, visuales, del habla y auditivas
- Discapacidades específicas del aprendizaje
- Tuberculosis
- Las actividades principales de la vida cubiertas por esta definición incluyen cuidarse a sí mismo, alimentarse, realizar tareas manuales, caminar, ver, oír, hablar, respirar, aprender y trabajar.

La Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA) incluye las siguientes condiciones:

- Autismo
- Sordoceguera
- Sordera u otras discapacidades auditivas
- Trastorno emocional
- Retraso mental
- Discapacidades múltiples
- Discapacidades ortopédicas
- Otras discapacidades de salud debido a problemas de salud crónicos o agudos, como asma, diabetes, nefritis, anemia falciforme, una condición cardíaca, epilepsia, fiebre reumática, hemofilia, leucemia, intoxicación por plomo o tuberculosis
- Discapacidades específicas de aprendizaje
- Lesión cerebral traumática
- Discapacidad visual, incluyendo ceguera, que afecta adversamente el rendimiento educativo del niño.

How to use Remind to communicate with your student’s teachers and school community!

Remind Messaging for Families

RPS uses Remind for school and class messaging and voice calls. Remind also allows 2-way messaging between teachers, schools, and families. This means you will receive text messages, emails, and calls from your child’s teachers, school, and the division via Remind to your contact information currently in ASPEN, our Student Information System.

How to Join

1. Visit www.remind.com/join or download the Remind App for iOS or Android (scan the QR codes →)
2. Enter your school or class code which can be found at www.rvaschools.net/remind
3. Login using an email account or phone number
4. Click your name at top right then “Account Settings” to adjust preferred language & notification preferences.
You can also text class code to 81010 to sign up or resubscribe



Download the App for iOS Apple



Download the App for Android

*You can opt-out by adjusting notification preferences in your “Account Settings”. Please note that certain urgent messages will continue to be delivered to your devices regardless of opt-out.

Updating Contact Information

If you aren’t receiving messages or need to update where you are receiving messages, be sure your child’s school has your current contact information (phone numbers, email addresses, and mailing address).



rvaschools.net/remind

Voice Calls in Remind

Voice calls from your child’s teachers will come from a Remind number. This number will remain the same each time the teacher calls, so please save this number in your phone under the teacher’s name. Teachers can enable settings to allow you to call them back at that number. Please check with your teacher to learn more about their communication preferences.

Preferred Language

Be sure to choose your preferred language in your Remind “Account Settings” so that you are receiving messages in your preferred language. Download the Remind App on your phone to participate in Auto-Translate text messaging where you can speak with teachers in real time in your preferred language.

Privacy with Remind

All phone numbers of students and staff are “masked” by another phone number. Staff cannot see student or family phone numbers in Remind. Please also note that all communication to students under 13 is automatically redirected to parents/caregivers.

Visit remind.com/families or contact your child’s school for further information or questions.

¡Cómo usar *Remind* para comunicarse con los maestros y la comunidad escolar de su estudiante!

Mensajes de *Remind* para la familia

RPS utiliza el sistema de *Remind* para hacer llamadas telefónicas y enviar mensajes escolares. *Remind* también permite la mensajería bidireccional entre maestros, escuelas y familias. Esto significa que a través de *Remind* recibirá mensajes de texto, correos electrónicos y llamadas telefónicas a la información de contacto que se encuentra actualmente en ASPEN, nuestro sistema de información estudiantil.

¿Cómo registrarse?

1. Visite www.remind.com/join o descargue la aplicación de *Remind* para iOS o Android (escanee los códigos QR →)
2. Ingrese el código de su escuela o clase, que se puede encontrar en www.rvaschools.net/remind
3. Inicie sesión con un correo electrónico o número de teléfono
4. Para cambiar la preferencia de idioma y la preferencias de notificación, haga clic en el nombre del usuario en la parte superior de la pantalla y luego en "Configuración de la cuenta".
5. También puede enviar un mensaje de texto con el código de su clase al 81010 para registrarse o volver a suscribirse



Descarga la App para iOS Apple



Descarga la App para iOS Android

Puede modificar *notificaciones* ajustando las *preferencias de notificación* en "Configuración de la cuenta". Tenga en cuenta que ciertos mensajes urgentes se seguirán enviando a sus dispositivos independientemente de la exclusión voluntaria.

Actualización de la información de contacto

Si no recibe mensajes o necesita actualizar dónde está recibiendo mensajes, asegúrese de que la escuela de su hijo/a tenga su información de contacto actual (números de teléfono, direcciones de correo electrónico y dirección postal).



rvaschools.net/remind

Llamadas de voz en *Remind*

Las llamadas de voz de los maestros de su hijo/a procederán de un número de *Remind*. Este número seguirá siendo el mismo cada vez que llame el maestro/a, así que guarde este número en su teléfono con el nombre del maestro/a. Los maestro/as pueden habilitar la configuración para permitir que los padres devuelvan llamadas a ese número. Consulte con su maestro/a para obtener más información sobre las preferencias de comunicación.

Preferencia de idioma

Asegúrese de elegir la *preferencia de idioma* de su cuenta de *Remind* en "Configuración de la cuenta" para que reciba mensajes en su idioma de preferencia. No olvide descargar la aplicación móvil de *Remind* para poder traducir automáticamente los mensajes de texto de los maestros, y poder hablar con ellos en tiempo real usando su idioma de preferencia.

Privacidad con *Remind*

Todos los números de teléfono de los estudiantes y del personal están "enmascarados" por otro número de teléfono. En *Remind*, el personal no puede ver los números de teléfono de los estudiantes o familiares. Tenga en cuenta también que toda la comunicación con los estudiantes menores de 13 años se redirige automáticamente a los padres o tutores legales.

Visite remind.com/families o comuníquese con la escuela de su hijo/a para obtener más información.

Internet Safety

Richmond Public Schools (RPS) is committed to working with our families to create safe and loving learning environments for our students - whether that is in our school buildings or in virtual learning spaces.

As we begin the 2024-2025 school year, we want to reshare information and provide additional resources that will help keep our students safe while they are online:

1. **Internet Safety Resources** (www.rvaschools.net/internet-safety)
RPS has a dedicated internet safety webpage that includes videos and resources for both parents and students on topics such as cyberbullying, and online security. Please watch the videos and review these resources with your child.
2. **Gaggle** (www.gaggle.net)
RPS uses Gaggle, an online safety management tool, that reviews student Google files to protect our students and ensure their safety and well-being in digital learning spaces. Emails, attachments and files are reviewed for inappropriate images, words, and content and flagged through alerts that are sent to the school division. These alerts allow us to identify potential threats or inappropriate online conduct and intervene in order to provide support or connect families to additional resources. If an alert is received from your child's chromebook, an RPS staff member will contact the family to make them aware of the report and to discuss appropriate next steps.
3. **Speakup for Safety** (www.gaggle.net/safety-tipline)
RPS utilizes Gaggle's Speakup which is an anonymous tip line that encourages students to share safety concerns or threats of violence. It's monitored 24/7 by Gaggle's safety experts. Students can access Speakup by sending an email to speakup@rvaschools.net or by calling 804.644.5585.
4. **Richmond Public Schools' Acceptable Use Policy** (www.rvaschools.net/score)
This policy outlines our expectations of students for appropriate online behavior while they are using an RPS-issued device or hotspot. The policy is on pages 40 and 41 of our Student Code of Responsible Ethics (SCORE). Please review this with your child.

Thank you for your continued support as we work together to keep our students safe and productive while they are online. If you have any questions or concerns, please contact your school administration.

Seguridad de internet

Las Escuelas Públicas de Richmond (RPS, por sus siglas en inglés) se comprometen a trabajar con nuestras familias para crear entornos de aprendizaje seguros y amorosos para nuestros estudiantes, ya sea en nuestros edificios escolares o en espacios de aprendizaje virtual.

A medida que comenzamos el año escolar 2024-2025, queremos compartir nuevamente información y proporcionar recursos adicionales que ayudarán a mantener seguros a nuestros estudiantes mientras están navegando el internet:

1. Recursos de seguridad en internet (www.rvaschools.net/internet-safety)
RPS tiene una página web dedicada a la seguridad en internet que incluye videos y recursos tanto para padres como para estudiantes sobre temas como el ciberacoso y la seguridad en línea. Por favor, vean los videos y revisen estos recursos con su hijo/a.
2. La herramienta virtual *Gaggle* (www.gaggle.net)
RPS utiliza *Gaggle*, una herramienta que monitorea la seguridad en línea, que revisa los archivos de Google de los estudiantes para proteger a nuestros estudiantes y garantizar su seguridad y bienestar en los espacios de aprendizaje digital. Los correos electrónicos, archivos adjuntos y documentos son revisados en busca de imágenes, palabras y contenido inapropiado, y se marcan a través de alertas que se envían a la división escolar. Estas alertas nos permiten identificar posibles amenazas o conductas inapropiadas en línea e intervenir para brindar apoyo o conectar a las familias con recursos adicionales. Si se recibe una alerta del Chromebook de su hijo/a, un miembro del personal de RPS se pondrá en contacto con la familia para informarles sobre el reporte y discutir los próximos pasos apropiados.
3. *Speakup for Safety* (www.gaggle.net/safety-tipline)
RPS utiliza *Speakup for Safety*, una línea de información anónima que alienta a los estudiantes a compartir cualquier preocupación de seguridad o amenazas de violencia. Esta línea es monitoreada las 24 horas al día, 7 días a la semana por expertos en seguridad de *Gaggle*. Los estudiantes pueden acceder a *Speakup* enviando un correo electrónico a speakup@rvaschools.net o al llamar (804) 644-5585.
4. La política de uso aceptable de las Escuelas Públicas de Richmond (www.rvaschools.net/score)
Esta política describe nuestras expectativas para el comportamiento adecuado en línea de los estudiantes mientras utilizan un dispositivo o punto de acceso proporcionado por RPS. La política se encuentra en las páginas 40 y 41 de nuestro Código Estudiantil de Ética Responsable (SCORE, por sus siglas en inglés). Por favor, revisen esto con su hijo/a.

Gracias por su continuo apoyo mientras trabajamos juntos para mantener seguros y productivos a nuestros estudiantes mientras están en línea. Si tienen alguna pregunta o inquietud, por favor, comuníquese con la administración de su escuela.

Pupil Transportation Procedures

Bus Stop Procedures

- Students in grades Pre-K- through 1st grades must be accompanied by a parent/guardian or designee to and from the bus stop. If the parent/guardian or designee is not at the bus stop when the student is dropped off the student will be returned to their school. (Students will not be released to unauthorized persons).
- Students are encouraged to arrive at their assigned bus stop at least 10 minutes ahead of the scheduled time. The bus is required to remain at the stop until the scheduled departure time.
- While waiting for the bus students should respect the property and persons who are residents of the area.
- Students should stand back from the curb and away from the street where vehicles travel.
- Students should wait their turn to get on and off the bus.
- Students must ride their assigned bus.

Bus Riding Rules

- Follow all directions from your driver and monitor.
- Remain in your seat while the bus is moving.
- Enter and exit the bus in an orderly fashion.
- Talk quietly and respectfully to each other and to the driver and monitor.
- Keep the aisles clear at all times.
- Keep arms, hands, head, and any other part of your body inside of the window.
- Do not throw objects on the bus or out of the bus window.
- No eating, drinking, smoking or vaping on the bus.
- Do not damage the bus or tamper with bus equipment.

Parents are responsible for the transportation of pupils who do not arrive at the bus stop on time and miss the school bus.

Visit www.rvaschools.net/busstops for current bus routes.

Procedimientos del transporte escolar

Procedimientos de las paradas de autobús

- Los estudiantes desde prekínder hasta 1.^{er} grado deben estar acompañados por un padre/tutor legal o una persona designada por el padre/tutor de ida y vuelta a la parada de autobús. Si el padre/tutor o la persona designada no está en la parada de autobús cuando se recoja al estudiante, él/ella será devuelto a la escuela. (Los estudiantes no serán entregados a personas no autorizadas.)
- Se alienta a los estudiantes a llegar a la parada de autobús asignada al menos 10 minutos antes de la hora programada. El autobús debe permanecer en la parada hasta la hora de salida programada.
- Mientras esperan el autobús, los estudiantes deben respetar la propiedad y las personas que viven en el área.
- Los estudiantes deben mantenerse alejados de la acera y de la calle por donde transitan los vehículos.
- Los estudiantes deben esperar su turno para subir y bajar del autobús.
- Los estudiantes deben viajar en su autobús asignado.

Normas para viajar en el autobús escolar

- Siga todas las instrucciones del conductor y el monitor escolar.
- Permanezca en su asiento mientras que el autobús se está moviendo.
- Entre y salga del autobús escolar de manera ordenada.
- Habla en voz baja y con respeto entre ustedes, así como con el conductor y el monitor.
- Mantenga los pasillos del autobús despejados en todo momento.
- Mantenga los brazos, las manos, la cabeza y cualquier otra parte de su cuerpo dentro de la ventana.
- No arroje o tire objetos en el autobús o por la ventana del autobús.
- No se permite comer, beber, fumar, o vapear en el autobús.
- No dañe el autobús ni manipule el equipo del autobús.

Si los estudiantes no llegan a tiempo a la parada y pierden el autobús, el transporte a la escuela será responsabilidad de los padres.

Visite www.rvaschools.net/busstops para conocer las rutas de autobús actuales.

Eating Disorder Information

Dear Parent of Students in Grades Five through Twelve:

Eating disorders are serious health problems that usually start in childhood or adolescence and affect both girls and boys. With early diagnosis, eating disorders are treatable with a combination of nutritional, medical, and therapeutic support.

Recognizing the importance of early identification of at-risk students, the 2013 Virginia General Assembly passed a law requiring each school board to provide parent educational information regarding eating disorders on an annual basis to students in the fifth through twelfth grades.

It is important to note that eating disorders are not diagnosed based on weight changes as much as behaviors, attitudes, and mindset. Symptoms may vary between males and females and in different age groups. Often, a young person with an eating disorder may not be aware that he/she has a problem or keeps the issues secret. Parents/guardians and family members are in a unique position to notice symptoms or behaviors that cause concern. Noting behaviors common to people with eating disorders may lead to early referral to the primary care provider. It is important for eating disorders to be treated by someone who specializes in this type of care.

After reviewing the information on the reverse side of this letter, if you think your child may be showing signs of a possible eating disorder, please contact your primary health care provider, school nurse, or one of the resources listed below.

Academy for Eating Disorders (AED)	www.eatingdisorderhope.com/information/help-overcome-eating-disorders/non-profits-organizations/aed
Families Empowered and Supporting Treatment of Eating Disorders (F.E.A.S.T.)	www.feast-ed.org
National Eating Disorders Association	www.nationaleatingdisorders.org Toll free, confidential Helpline: (800) 931-2237
Virginia Department of Education	www.doe.virginia.gov/support/health_medical/index.shtml

What Are Eating Disorders?

Eating disorders are real, complex, and devastating conditions that can have serious consequences for health, productivity, and relationships. They are not a fad, phase or lifestyle choice. They are potentially life-threatening conditions affecting every aspect of the person's functioning, including school performance, brain development, emotional, social, and physical well-being. Eating disorders can be diagnosed based on weight changes, but also based on behaviors, attitudes and mindset. Be alert for any of these signs in your child.

Eating disorders affect both males and females of all ages.

Key things to look for around food

- ❑ Eating a lot of food that seems out of control (large amounts of food may disappear, you find a lot of empty wrappers and containers hidden)
- ❑ Develops food rules—may eat only a particular food or food group, cuts food into very small pieces, or spreads food out on the plate
- ❑ Talks a lot about, or focuses often, on weight, food, calories, fat grams, and dieting
- ❑ Often says that they are not hungry
- ❑ Skips meals or takes small portions of food at regular meals
- ❑ Cooks meals or treats for others but won't eat them
- ❑ Avoids mealtimes or situations involving food
- ❑ Goes to the bathroom after meals often
- ❑ Uses a lot of mouthwash, mints, and/or gum
- ❑ Starts cutting out foods that he or she used to enjoy

Weight is NOT the only indicator of an eating disorder, as people of all sizes may be suffering.

Key things to look for around activity

- ❑ Exercises all the time, more than what is healthy or recommended – despite weather, fatigue, illness, or injury
- ❑ Stops doing their regular activities, spends more time alone (can be spending more time exercising)

Physical Risk Factors

- ❑ Feels cold all the time or complains of being tired all the time. Likely to become more irritable and/or nervous.
- ❑ Any vomiting after eating (or see signs in the bathroom of vomiting – smell, clogged shower drain)
- ❑ Any use of laxatives or diuretics (or you find empty packages)

Other Risk Factors

- ❑ Believes that they are too big or too fat (regardless of reality)
- ❑ Asks often to be reassured about how they look
- ❑ Stops hanging out with their friends
- ❑ Not able to talk about how they are feeling
- ❑ Reports others are newly judgmental or "not connecting"

How to Communicate with Your Child

Understand that eating disorder sufferers often deny that there is a problem.
Educate yourself on eating disorders
Ask what you can do to help
Listen openly and reflectively
Be patient and nonjudgmental
Talk with your child in a kind way when you are calm and not angry, frustrated, or upset
Let him/her know you only want the best for him/her
Remind your child that he/she has people who care and support him/her
Be flexible and open with your support
Be honest
Show care, concern, and understanding
Ask how he/she is feeling
Try to be a good role model- don't engage in 'fat talk' about yourself
Understand that your child is not looking for attention or pity
Seek professional help on behalf of your child if you have ANY concerns

If Your Child Shows Signs of a Possible Eating Disorder

Seek assistance from a medical professional as soon as possible; because they are so complex, eating disorders should be assessed by someone who specializes in the treatment of eating disorders. The earlier a person with an eating disorder seeks treatment, the greater the likelihood of physical and emotional recovery.

Información sobre los trastornos de la alimentación

Estimados padres de los estudiantes de quinto a duodécimo grado:

Los trastornos de la alimentación son problemas serios de salud que normalmente comienzan en la infancia o la adolescencia y afectan a ambos niños y niñas. Con un diagnóstico temprano, los trastornos de la alimentación son tratables con una combinación de apoyo nutricional, médico y terapéutico.

Reconociendo la importancia de la identificación temprana de los estudiantes en situación de riesgo, la Asamblea General de Virginia de 2013 aprobó una ley requiriendo que cada Junta Escolar debe proporcionar información educativa anual a los padres con respecto a los trastornos de la alimentación a los estudiantes de quinto a duodécimo grado.

Es importante señalar que los trastornos de la alimentación no se diagnostican en base a los cambios de peso, sino a los comportamientos, las actitudes y la mentalidad. Los síntomas pueden variar entre los hombres y las mujeres y entre los diversos grupos de edades. A menudo, puede ser que un (a) joven con trastorno de la alimentación no sepa que él/ella tiene un problema o guarde el asunto en secreto. Los padres/tutores legales y miembros de la familia tienen una oportunidad única para anotar síntomas o comportamientos que provocan preocupación. Observar los comportamientos comunes de las personas con trastornos de la alimentación podría resultar en una derivación temprana al médico de cabecera. Es importante que los trastornos de la alimentación sean tratados por alguien que se especialice en este tipo de cuidado.

Al revisar la información en la parte trasera de esta carta, si usted cree que su hijo(a) podría estar mostrando síntomas de un posible trastorno de la alimentación, por favor comuníquese con su médico de cabecera, enfermera escolar o uno de los recursos enumerados a continuación:

Academia para los Trastornos de la Alimentación (AED, por sus siglas en inglés)	www.eatingdisorderhope.com/information/help-overcome-eating-disorders/non-profits-organizations/aed
Familias Capacitadas y Apoyando el Tratamiento para Trastornos de la Alimentación (F.E.A.S.T., por sus siglas en inglés)	www.feast-ed.org
La Asociación Nacional de Trastornos de la Alimentación	www.nationaleatingdisorders.org Línea de ayuda gratuita y confidencial: (800) 931-2237
Departamento de Educación de Virginia	www.doe.virginia.gov/support/health_medical/index.shtml

¿Qué son los trastornos de la alimentación?

Los trastornos de la alimentación son condiciones reales, complejas y graves que pueden tener consecuencias serias para la salud, la productividad, y las relaciones sociales. No se trata de una moda, una fase, o una opción de estilo de vida. Son condiciones potencialmente mortales afectando todos los aspectos del funcionamiento de la persona, incluyendo el rendimiento escolar, el desarrollo cerebral y el bienestar emocional, social y físico. Los trastornos de la alimentación podrían diagnosticarse basado en los cambios de peso, pero también basado en las conductas, las actitudes y la mentalidad. Esté alerta a cualquiera de estos síntomas en su hijo(a).

Puntos clave que hay que tener en cuenta en torno a la alimentación

- Come mucha comida que parece fuera de control (cantidades grandes de comida podrían desaparecerse, usted encuentra muchas bolsas vacías o envases escondidos)
- Establece reglas para la comida: puede elegir comer solo un tipo específico de comida o de un grupo determinado, corta la comida en trozos pequeños o distribuye la comida uniformemente en el plato.
- Habla mucho sobre, o suele enfocarse en, el peso, la comida, las calorías, gramos de grasa y las dietas
- A menudo dice que no tiene hambre
- No come o toma porciones pequeñas de comida a la hora de comer
- Cocina comida o galguras para otros pero no se los come
- Evita la hora de comer o situaciones involucrando comida
- Va al baño después de comer con frecuencia
- Usa mucho enjuague bucal, mentas, y/o chicle
- Empieza a evitar comidas que antes disfrutaba

El peso NO es la única indicación del trastorno de la alimentación, ya que la gente de todo tamaño podría verse afectado.

Los trastornos de la alimentación afectan a los hombres y las mujeres de toda edad.

Puntos clave que hay que tener en cuenta en torno a la actividad

- Hace ejercicio todo el tiempo, más de lo que es sano o recomendable – a pesar del tiempo, fatiga, enfermedad o lesión
- Para de hacer sus actividades regulares, pasa más tiempo solo(a) (puede ser que pase más tiempo haciendo ejercicio)

Factores de riesgo físico

- Siente frío todo el tiempo o se queja de sentirse cansado(a) todo el tiempo. Propenso(a) a volverse molesto(a) y/o nervioso(a).
- Cualquier vómito después de comer (o si ve señales de vómito en el baño – olor, desagüe de ducha obstruido)
- Cualquier uso de laxantes o diuréticos (o usted encuentra paquetes vacíos)

Otros factores de riesgo

- Cree que es demasiado grande o gordo(a) (sin importar la realidad)
- Pregunta sobre su aspecto físico con frecuencia para sentirse asegurado(a)
- Deja de pasar tiempo con sus amigos
- No es capaz de hablar sobre lo que siente
- Recientemente informa que otros están siendo críticos o que no están conectando adecuadamente

Cómo comunicarse con su hijo

Entienda que los que padecen de trastorno de la alimentación a menudo niegan de que hay un problema.
Infórmese sobre los trastornos de la alimentación
Pregunte qué puede hacer para ayudar
Escuche abiertamente y reflexivamente
Sea paciente y no juzgue
Hable con su hijo de manera cariñosa cuando esté tranquilo y no enfadado, frustrado o molesto.
Déjele saber que usted sólo quiere lo mejor para él/ella
Acuérdete a su hijo que él/ella tiene a personas que lo/la quieren y quienes le apoyan
Sea flexible y abierto con su apoyo
Sea honesto
Demuestre cariño, preocupación, y comprensión
Pregúntele cómo se siente
Trate de ser un buen ejemplo – no participe en conversaciones negativas sobre el peso o la apariencia personal
Entienda que su hijo no busca atención ni piedad
Busque ayuda profesional de parte de su hijo si tiene CUALQUIER duda

Si su hijo(a) muestra señales de un posible trastorno de la alimentación

Busque ayuda de un profesional médico lo antes posible. Los trastornos de la alimentación son complejos y deben ser evaluados por alguien especializado en su tratamiento. Cuanto antes una persona con un trastorno de la alimentación busque tratamiento, mayores serán las probabilidades de recuperación física y emocional.

To Parents/Caregivers:

NOTIFICATION OF HEARING AND VISION SCREENINGS

Vision and hearing are vital in ensuring academic success. Through this screening process, potential problems can be identified and addressed before any adverse effect on school performance.

The Code of Virginia § 22.1-273 mandates Vision and Hearing screenings to be completed on all newly enrolled students and students enrolled in screening levels: KG, 3rd, 7th, and 10th grades. RPS, in collaboration with Conexus, will also conduct vision screenings on 5th-grade students during the school year 2024-2025. You will be notified of the screening process results only if the need for further evaluation is indicated.

The scheduling of the vision and hearing screenings shall be completed within 60 working days of the school year; however, vision and hearing screenings may be conducted at any time during the school year.

Parents/Caregivers may opt-out or request a vision and/or hearing screening by giving the school's nurse a written notice. If a teacher requests a vision and/or hearing screening and the student is not in a screening year, written parental permission must be obtained.

For more information, please contact School Health Services:

Candiece D. Bourne
Nurse Specialist, School Health Services
119 W Leigh Street, 3rd Floor
Richmond, VA 23220
cbourne@rvaschools.net
(804) 780-8167

Estimados padres/tutores legales:

AVISO DE EVALUACIONES DE AUDICIÓN Y VISIÓN

La visión y la audición son fundamentales para asegurar el éxito académico. Por medio de este proceso de evaluación se pueden identificar y abordar problemas potenciales antes de ver efectos adversos en el rendimiento académico. El Código de Virginia § 22.1-273 exige que se realicen las evaluaciones de visión y audición a todos los estudiantes recién matriculados, así como a los estudiantes matriculados en los grados K, 3, 7 y 10. RPS, en colaboración con Conexus, también realizará exámenes de la vista a los estudiantes de quinto grado durante el año escolar 2024-2025. Se le informarán de los resultados del proceso de evaluaciones sólo si se indica la necesidad de hacer una evaluación adicional.

La programación de los exámenes de la vista y la audición se completará dentro de los 60 días hábiles del año escolar; sin embargo, se pueden realizar exámenes de la vista y del oído en cualquier momento durante el año escolar.

Los padres/tutores legales pueden optar por no participar o pueden solicitar una evaluación de visión y/o audición por medio de un aviso por escrito a la enfermera de la escuela. Si un maestro solicita una evaluación de visión y/o audición y no se indican las evaluaciones para el/la estudiante basado en su grado, se debe obtener permiso por escrito del padre/madre/tutor legal.

Para obtener más información, por favor póngase en contacto con los Servicios de Salud Escolar:

Candiece D. Bourne
Coordinadora, Servicios de Salud Escolar
119 W Leigh Street, 3^{er} piso
Richmond, VA 23220
cbourne@rvaschools.net
(804) 780-8167

Scoliosis Fact Sheet

In accordance with Code of Virginia § 22.1-273, Richmond Public Schools provides educational material on scoliosis to parents of students in grades 5 through 10.

OVERVIEW

Scoliosis is the abnormal curvature of the spine. While the normal spine has gentle natural curves that round the shoulders and make the lower back curve inward, scoliosis involves a deformity of the spinal column and rib cage. To varying degrees, the spine curves from side-to-side, and some of the spinal bones may rotate slightly, making the hips or shoulders appear uneven. This curving of the spine cannot be corrected by practicing good posture.

It occurs in healthy school-age children, showing signs usually during the ages of 10-14 when a growth spurt may occur. The majority of scoliosis cases are caused from an unknown source.

This condition may run in families and is seen more often in girls than boys. A large number of young people have minor curves that will not progress. Early screening and treatment may prevent scoliosis from progressing to a stage where it interferes with mobility or activities.

EARLY SCREENING

Scoliosis can go unnoticed in a child because it is rarely painful in the developmental years. Early detection is important to make sure the curve does not progress. If detected early, many cases if needed can be controlled by a brace and exercise program. If surgery is indicated, the best results are obtained if it is completed before the curve is severe.

Parents should watch for the following symptoms of scoliosis beginning when their child is about 8 years of age:

- A tilted head that does not line up over the hips
- Uneven shoulders or a protruding shoulder blade
- Uneven waist
- One hip that is higher than the other causing an uneven hem or shirt line
- Leaning more to one side than another
- The family doctor, pediatrician, or orthopedist should examine your child when any one of these signs is present.

TREATMENT

The type of treatment used depends on the cause and how severe the curve. Spinal curvature is measured by degree. Most curves remain small and need only to be watched by a doctor for any signs of progression.

If a curve does progress, your physician may use an orthopedic brace to prevent it from getting worse. Children who require treatment with orthopedic braces can continue to participate in the full range of physical and social activities.

If a scoliosis curve is severe when it is first seen, or if treatment with a brace does not control the curve, surgery may be necessary. In these cases, surgery has been found to be a highly effective and safe treatment.

MORE INFORMATION

American Academy of Orthopedic Surgeons (www.aaos.org), Call 800-346-AAOS

National Scoliosis Foundation (www.scoliosis.org), Call 800-673-6922

The Scoliosis Association, Inc. (www.scoliosis-assoc.org), Call 800-800-0669

Scoliosis Research Society (www.srs.org), Call 847-823-7186

Ficha Informativa Sobre Escoliosis

De acuerdo con el Código de Virginia § 22.1-273, las Escuelas Públicas de Richmond proporcionan material educativo sobre la escoliosis a los padres de estudiantes de los grados 5° a 10°.

DESCRIPCIÓN GENERAL

La escoliosis es la curvatura anormal de la columna vertebral. Si bien la columna vertebral normal tiene curvas naturales suaves que redondean los hombros y describen una curva hacia adentro en la parte baja de la espalda, la escoliosis involucra una deformidad de la columna vertebral y la caja torácica. En grados diversos, la columna se curva hacia los lados y algunos de los huesos de la columna pueden rotarse levemente, lo que hace que la cadera o los hombros parezcan desparejos. Esta curvatura de la columna vertebral no puede corregirse con la práctica de buena postura.

Se produce en niños en edad escolar sanos, y las señales aparecen generalmente a los 10-14 años, cuando puede producirse un crecimiento repentino. La mayoría de los casos de escoliosis tienen un origen desconocido.

Esta condición puede darse en la familia, y se ve con mayor frecuencia en las niñas que en los niños. Una gran cantidad de jóvenes tiene curvas leves que no empeorarán. Un examen y tratamiento tempranos pueden prevenir que la escoliosis progrese a una etapa en la que interfiera con la movilidad o las actividades.

EXAMEN TEMPRANO

La escoliosis puede pasar desapercibida en los niños, porque rara vez es dolorosa en los años de desarrollo. La detección temprana es importante para asegurar que la curva no progrese. Si se detecta temprano, muchos casos, si es necesario, pueden controlarse con una férula y un programa de ejercicios. Si se indica cirugía, se obtienen mejores resultados cuando se realiza antes de que la curva sea importante.

Padres y madres deben observar el inicio de los siguientes síntomas de escoliosis cuando sus hijos tengan aproximadamente 8 años de edad:

- Cabeza inclinada que no se alinea sobre las caderas
- Hombros desparejos u omóplato que sobresale
- Cintura despareja
- Una cadera está más alta que la otra, lo que ocasiona que el dobladillo o la línea de la falda queden desiguales Inclinación más hacia un lado que hacia el otro
- El médico familiar, pediatra u ortopedista debe examinar a su hijo cuando alguna de estas señales esté presente.

TRATAMIENTO

El tipo de tratamiento utilizado depende de la causa y de la gravedad de la curva. La curvatura de la columna se mide en grados. La mayoría de las curvas no aumenta su gravedad y solo es necesario que un médico las observe para detectar señales de avance.

Si la curva avanza, su médico puede usar una férula ortopédica para prevenir que empeore. Los niños que requieren tratamiento con férulas ortopédicas pueden seguir participando en la gama completa de actividades físicas y sociales.

Si una curva de escoliosis es grave cuando se la observa por primera vez, o si el tratamiento con una férula no controla la curva, puede ser necesaria una cirugía. En estos casos, se ha encontrado que la cirugía puede ser un tratamiento altamente efectivo y seguro.

MÁS INFORMACIÓN

Academia Estadounidense de Cirujanos Ortopédicos (www.aaos.org), llame al 800-346-AAOS

Fundación Nacional de Escoliosis (www.scoliosis.org), llame al 800-673-6922

The Scoliosis Association, Inc. (www.scoliosis-assoc.org), llame al 800-800-0669

Sociedad de Investigación de Escoliosis (www.srs.org), llame al 847-823-7186

Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA) Notice

As required by federal and state law, Richmond Public Schools ("RPS") must annually provide parents and students eighteen (18) years old or older ("eligible students") effective notice of their rights under the Protection of Pupil Rights Amendment ("PPRA"), 20 U.S.C. §1232h at the beginning of each academic year. The PPRA affords parents certain rights regarding RPS' administration of surveys, the collection and use of information for marketing purposes, and the administration of certain physical exams.

Parental Right to Consent

Under the PPRA, RPS is required to obtain prior written consent from parents before students are required to submit to a survey, analysis, or evaluation that concerns one or more of the eight protected areas listed below ("protected information survey"), if the survey is funded in whole or in part by funds from the United States Department of Education ("USDOE"). The eight protected areas are as follows:

1. Political affiliations or beliefs of the student or the student's parent;
2. Mental or psychological problems of the student or the student's family;
3. Sex behavior or attitudes;
4. Illegal, anti-social, self-incriminating, or demeaning behavior;
5. Critical appraisals of other individuals with whom respondents have close family relationships;
6. Legally recognized privileged relationships, such as those with lawyers, physicians, and ministers;
7. Religious practices, affiliations, or beliefs of the student or student's parent; or,
8. Income (other than that required by law to determine eligibility for participation in a program or for receiving financial assistance under such program).

Parental Right to Receive Notice and Opt Out

In addition, under the PPRA parents must also receive notice and allow the parents the opportunity to opt a student out of the following specific surveys and activities:

- Administration of any protected information survey that is not funded in whole or in part by the USDOE, and/or in which the funding comes from any source, but that contain questions from one or more of the above referenced eight protected areas.
- Collection, disclosure, or use of personal information for marketing, sales, or other distribution.
- Any non-emergency, invasive physical examination or screening required as a condition of attendance, administered by the school division or its agent, and not necessary to protect the immediate health and safety of a student, except for hearing, vision, or scoliosis screenings, or any physical exam or screening permitted or required under state law.

The PPRA also requires that RPS notify parents of the specific or approximate dates of the survey and provide the parent(s) the opportunity to opt his or her child out of participating.

Parents also have the right to review, upon request, any instructional materials used in connection with any survey that concerns one or more of the eight protected areas above and those used as a part of the educational curriculum.

If RPS is unable to identify the specific or approximate dates of the activities or surveys requiring specific notification at the beginning of the school year, RPS must provide this notification to parents once the activity or survey is scheduled. Parents will be provided reasonable notification of the planned activities and surveys and be provided an opportunity to opt their child out of taking the survey, as well as be provided with an opportunity to review any pertinent surveys.

RPS must “directly” notify, such as through U.S. Mail or email, parents of students who are scheduled to participate in the specific activities or surveys listed above and provide an opportunity for parents to opt their child out of participation in the specific survey or activity.

Parental Right to Inspect Upon Request and Before Administration or Use

The PPRA gives the parents the right to inspect, upon request, the following before administration of or use of by RPS:

- Protected information surveys of students;
- Instruments used to collect personal information from students for any of the above marketing, sales, or other distribution purposes; and
- Instruction material used as part of the educational curriculum.

To inspect one or all of the above, please direct your request to the Office of the Director for Assessment. The phone number to that office is 804-780-7889. You will be contacted by someone from that office to set up a mutually agreeable time when your request will be honored.

PPRA does not apply to any physical examination or screening that is permitted or required by Virginia law, including such examinations or screenings permitted without parental notification. Additionally, “the requirements concerning activities involving the collection and disclosure of personal information from students for marketing purposes do not apply to the collection, disclosure, or use of personal information collected from students for the exclusive purpose of developing, evaluating, or providing educational products or services for, or to, students or educational institutions, such as the following:

- College or other postsecondary education recruitment, or military recruitment.
- Book clubs, magazines, and programs providing access to low-cost literacy products.
- Curriculum and instructional materials used by elementary schools and secondary schools.
- Tests and assessments used by elementary schools and secondary schools to provide cognitive, evaluative, diagnostic, clinical, aptitude, or achievement information about students.
- The sale by students of products or services to raise funds for school-related or education-related activities.
- Student recognition programs.”¹

All of the rights set out above that are accorded to the parents under the PPRA transfer from the parents to a student who is 18 years old or an emancipated minor under State law.

Parents, or eligible students, who believe that their rights have been violated under the PPRA, may file a complaint with:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202

Please be advised that the PPRA does not replace or preempt Virginia laws that require parental notification. Additionally, please be advised that RPS has adopted procedures regarding these rights and procedures to protect student privacy in the administration of protected information surveys and collection, disclosure, or use of personal information for marketing, sales, and other distribution purposes. Further, RPS follows any applicable Virginia statutes and regulations pertaining to the safeguarding of such information.

¹ Source: U.S. Department of Education-FPCO Hot Topics, Last Modified 4-07-2006

Notificación de La Enmienda de Protección de los Derechos del Estudiante (“PPRA”)

Tal como lo requiere la ley federal y estatal, Richmond Public Schools (“RPS”) debe entregarles anualmente a los padres y estudiantes de dieciocho (18) años o mayor (“estudiantes elegibles”) una notificación efectiva sobre sus derechos conforme a la Enmienda de Protección de los Derechos del Estudiante (“PPRA”), §1232h del título 20 del Código de los EE. UU. al inicio de cada año académico. La PPRA garantiza a los padres ciertos derechos con respecto a la realización de encuestas de RPS, la recolección y el uso de informativos para fines de mercadotecnia y la realización de ciertos exámenes físicos.

Derecho paternal a brindar consentimiento

Conforme a la PPRA, RPS debe obtener consentimiento previo por escrito por parte de los padres antes de solicitarle a los estudiantes que entreguen una encuesta, análisis o evaluación vinculada a una o más de las ocho áreas protegidas que se enumeran a continuación (“encuesta de información protegida”), si dicha encuesta es financiada en parte o en su totalidad por los fondos del Departamento de Educación de los Estados Unidos (“USDOE”). Las ocho áreas protegidas son las siguientes:

1. Afiliaciones políticas o creencias del estudiante o de sus padres;
2. Problemas mentales o psicológicos del estudiante o de su familia;
3. Comportamiento o actitudes de naturaleza sexual;
4. Conducta ilegal, antisocial, auto incriminadora o degradante;
5. Apreciaciones críticas sobre otros individuos con quienes los encuestados tienen relaciones familiares cercanas;
6. Relaciones legalmente privilegiadas, como con abogados, médicos o ministros;
7. Prácticas religiosas, afiliaciones o creencias del estudiante o de sus padres; o
8. Ingresos (aparte de lo requerido para determinar la elegibilidad para participar en un programa o recibir asistencia financiera bajo dicho programa).

Derecho paternal a recibir notificaciones y no participar

Además, conforme a la PPRA, los padres también deben recibir notificaciones y tener la oportunidad de no hacer participar al estudiante en las siguientes encuestas y actividades:

- La realización de cualquier encuesta sobre información protegida que no esté financiada en parte o en su totalidad por el USDOE, y/o en la que los fondos provengan de cualquier fuente, pero contenga preguntas sobre una o más de las ocho áreas protegidas mencionadas anteriormente.
- La recolección, divulgación o uso de la información personal para mercadotecnia, ventas u otro tipo de distribución.
- Toda examinación o revisión física invasiva que no sea de emergencia y se requiera como condición de asistencia, sea realizada por la división escolar o su agente, y no se lleve a cabo necesariamente para proteger la salud o seguridad inmediata del estudiante, excepto las revisiones de audición, visión o escoliosis, así como todo examen o revisión corporal que sea permitido o requerido por la ley estatal.

La PPRA también requiere que RPS notifique a los padres sobre las fechas específicas o aproximadas de la encuesta y les brinden la oportunidad de no hacer participar a su hijo.

Los padres también tienen el derecho de revisar, bajo solicitud, todos los materiales instructivos que se utilicen en relación a cualquier encuesta que abarca a una o más de las ocho áreas protegidas o como parte de la currícula educativa.

Si RPS no logra identificar las fechas específicas o aproximadas de las actividades o encuestas que requieren de una notificación específica al inicio del año escolar, RPS deben entregarles esta notificación a los padres una vez que se programe dicha actividad o encuesta. Se les entregará a los padres una notificación razonable sobre las actividades y encuestas planificadas, y se les brindará la oportunidad de no hacer participar a sus hijos en la encuesta, así como de revisar las encuestas pertinentes.

RPS deben notificar "directamente", por ejemplo a través del correo de EE.UU. o correo electrónico, a los padres de los estudiantes que están programados a participar en las actividades específicas o encuestas mencionadas anteriormente y proporcionar una oportunidad para que los padres decidan que su hijo no participe en la encuesta o actividad específica.

Derecho paternal a inspeccionar bajo solicitud y antes de la realización o utilización

La PPRA les garantiza a los padres el derecho a inspeccionar lo siguiente, bajo solicitud, antes de la realización o utilización por parte de RPS:

- Las encuestas sobre información protegida de los estudiantes;
- Los instrumentos utilizados para recolectar información personal de los estudiantes para fines de mercadotecnia, ventas u otro tipo de distribución; y
- El material instructivo utilizado como parte de la currícula educativa.

Para inspeccionar uno o todo lo mencionado anteriormente, envíe su solicitud a la Oficina del Director de Evaluación. El número telefónico de dicha oficina es 804-780-7889. Se contactará con alguna persona de esa oficina a fin de programar un horario aceptable para ambos en el que se atenderá su solicitud.

La PPRA no se aplica a los exámenes o estudios físicos permitidos o requeridos por la ley de Virginia, incluidos los exámenes o estudios permitidos sin la notificación de los padres. Además, "los requisitos relacionados con actividades que involucren la recopilación y divulgación de información personal de los estudiantes con propósitos de marketing no se aplican a la recopilación, divulgación o uso de información personal recopilada de los estudiantes con el fin exclusivo de desarrollar, evaluar o proporcionar productos o servicios educativos para los estudiantes o instituciones educativas, tales como los siguientes:

- Reclutamiento universitario o educación postsecundaria de otro tipo, o reclutamiento militar.
- Clubes de libros, revistas y programas que proporcionen acceso a productos de alfabetización de bajo costo.
- Materiales del currículo o educativos utilizados por las escuelas primarias y secundarias.
- Pruebas y evaluaciones utilizadas por las escuelas primarias y secundarias para proporcionar información cognitiva, evaluativa, diagnóstica, clínica, de aptitudes o logros sobre los estudiantes.
- La venta, de parte de los estudiantes, de productos o servicios para recaudar fondos para actividades relacionadas con la escuela o la educación.
- Programas de reconocimiento de estudiantes. "¹

Todos los derechos enumerados anteriormente, garantizados a los padres conforme a la PPRA, se transfieren de los padres a un estudiante mayor de 18 años o un menor emancipado conforme a la ley estatal.

Los padres, o estudiantes elegibles, que consideren que sus derechos han sido violados conforme a la PPRA, pueden enviar un reclamo a:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202

Tenga en cuenta que la PPRA no reemplaza o prevalece ante las leyes de Virginia que requieren la notificación a los padres. Además, se le informa que RPS ha adoptado ciertos procedimientos con respecto a esos derechos y procedimientos para proteger la privacidad del estudiante en la realización de encuestas sobre información protegida y a la recolección, divulgación o utilización de información personal para fines de mercadotecnia, ventas u otro tipo de distribución. Asimismo, RPS adopta todos los estatutos y regulaciones pertinentes de Virginia, que guardan relación con la protección de dicha información.

¹ Fuente: Departamento de Educación de los Estados Unidos. Temas de actualidad de la Oficina de Cumplimiento de la Política Familiar (FPCO en inglés), última modificación 7/4/2006.

Notification of Safety Drills

Safety is our number one priority at RPS. Our schools are designed, operated, and maintained to provide a safe environment that supports an effective learning experience for students. RPS works with first responder partners to ensure a safe learning environment. We complete safety drills each year including lock down, fire earthquake, tornado and bus evacuation drills as detailed below. Additionally, each school completes a crisis plan which is updated annually.

Should you have questions, feel free to speak to your school's principal or call the Department of Safety and Security at 804-780-8550.

Description of Safety Drills

Lockdown - There will be:

- At least two lock-down drills during the first 20 school days, and
- At least two additional lock-down drills during the remainder of the school year.
- Note: Pre-kindergarten and kindergarten students are exempt from mandatory participation in lock-down drills during the first 60 days of the school session.

Fire - There will be:

- One fire drill in the first 10 school days,
- A second fire drill at any time within the first 20 school days, and
- One fire drill every following month for the remainder of the school term.

Earthquake

- There will be one earthquake drill done in conjunction with the Great Southeast Shakeout in October. Staff and students will practice how to Drop, Cover, and Hold On.

Bus Emergency Exit - There will be:

- One bus emergency exit drill in the first 30 school days, and
- A second drill during the second semester.

Tornado

- There will be at least one tornado warning drill per school year.

Aviso de simulacros de seguridad

La seguridad es nuestra máxima prioridad. Nuestras escuelas están diseñadas, operadas y mantenidas para proporcionar un ambiente seguro que apoye una experiencia de aprendizaje efectiva para los estudiantes. RPS colabora con los primeros auxilios para garantizar un entorno de aprendizaje seguro. Realizamos simulacros de seguridad cada año incluyendo simulacros de cierre en caso de emergencia, incendio, terremoto, y evacuación de autobuses escolares. Además, cada escuela completa un plan de crisis que se actualiza anualmente.

Si tiene preguntas, no dude en hablar con el director de la escuela de su hijo o llamar al Departamento de Seguridad y Protección al 804-780-8550. Si requiere un intérprete, llame al 804-944-9057.

Descripción de simulacros de seguridad

Cierre en caso de emergencia - Habrá:

- Al menos un simulacro de cierre en caso de emergencia durante los primeros 20 días escolares, y
- Al menos dos simulacros adicionales de cierre en caso de emergencia durante el resto del año escolar.
- Aviso: Los estudiantes preescolares y de kínder están exentos de la participación obligatoria en los simulacros de cierre en caso de emergencia durante los primeros 60 días de la sesión escolar.

Incendio - Habrá:

- Un simulacro de incendio durante los primeros 10 días escolares,
- Un segundo simulacro de incendio en cualquier momento dentro de los primeros 20 días escolares, y
- Un simulacro de incendio cada mes siguiente durante el resto del año escolar.

Terremoto - Habrá:

- Un simulacro de terremoto realizado junto con el *Gran Southeast Shakeout* [un simulacro de terremoto internacional] en octubre. El personal y los estudiantes practicarán como *Agacharse, Cubrirse, y Sujetarse*.

Evacuación del autobús en caso de emergencia - Habrá:

- Un simulacro de evacuación del autobús en caso de emergencia durante los primeros 30 días escolares, y
- Un segundo simulacro durante el segundo semestre.

Tornado

- Habrá al menos un simulacro de alarma de tornado por año escolar.



FREE HEALTH INSURANCE FOR CHILDREN

FAMIS is Virginia's health insurance program for uninsured children. Both FAMIS and children's Medicaid cover all the medical care growing children need to avoid getting sick, plus the medical care that will help them if they do get sick or get hurt.



COST TO FAMILY

With FAMIS and children's Medicaid, there are no enrollment costs, monthly premiums, or co-payments

ELIGIBILITY

Children may be eligible for **FAMIS or Medicaid** if they:

- Live in Virginia
- Are under age 19
- Are U.S. citizens or lawfully residing immigrants
- Live in families meeting income guidelines

(For FAMIS only, children must also be currently insured)

SERVICES COVERED

- Well Baby Checkups
- Doctor Visits
- Dental care
- Emergency care
- Hospital visits
- Vision Care
- Vaccinations
- Mental health care
- Prescription medicine
- Well Child Checkups
- Tests and X-rays
- And much more...

HOW TO APPLY

- Call Cover Virginia at **1-833-5CALLVA** (1-833-552-5582) **TDD: 1-888-221-1590** to apply by phone
- Apply online at www.commonhelp.virginia.gov
- Visit the local Department of Social Services

INCOME GUIDELINES

Family Size	Yearly	Monthly
1	\$30,873	\$2,573
2	\$41,902	\$3,492
3	\$52,931	\$4,411
4	\$63,960	\$5,330
5	\$74,989	\$6,250
6	\$86,018	\$7,169
7	\$97,047	\$8,088
8	\$108,076	\$9,007
<i>Additional person add</i>	\$11,029	\$920

Figures effective January 17, 2024. Includes 5% standard disregard. Based on gross income which is your income before taxes and deductions.

MORE INFORMATION

Visit www.coverva.dmas.virginia.gov or scan the QR code



This entity does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability in its programs and services.



SEGURO MÉDICO GRATUITO PARA NIÑOS

FAMIS es el programa de seguro médico de Virginia para niños sin seguro médico. Tanto FAMIS como Medicaid para niños cubren toda la atención médica que los niños en crecimiento necesitan para evitar enfermarse, además de la atención médica que les ayudará si se enferman o se lastiman.



COSTO PARA LA FAMILIA

Con FAMIS y Medicaid para niños, no hay costos de inscripción, primas mensuales o copagos.

ELEGIBILIDAD

Los niños pueden calificar para **FAMIS o Medicaid** si:

- Viven en Virginia
- Son menores de 19 años
- Son ciudadanos estadounidenses o inmigrantes que residen legalmente
- Viven en familias que cumplen con las pautas de ingresos

(Para FAMIS solamente, los niños no deben tener seguro médico vigente)

SERVICIOS CUBIERTOS

- Exámenes preventivos para bebé
- Consultas médicas
- Atención dental
- Atención en el hospital
- Atención de emergencia
- Exámenes infantiles preventivos
- Atención de la vista
- Vacunas
- Atención de salud mental
- Medicamentos recetados
- Exámenes y rayos x
- Y mucho más...

CÓMO SOLICITAR

- Llame a Cover Virginia al **1-833-5CALLVA** (1-833-552-5582) **TDD: 1-888-221-1590** para solicitar por teléfono
- Solicitar en línea en www.commonhelp.virginia.gov
- Visite el Departamento Local de Servicios Sociales

GUÍAS DE INGRESOS

Tamaño del hogar	Anual	Mensual
1	\$30,873	\$2,573
2	\$41,902	\$3,492
3	\$52,931	\$4,411
4	\$63,960	\$5,330
5	\$74,989	\$6,250
6	\$86,018	\$7,169
7	\$97,047	\$8,088
8	\$108,076	\$9,007
<i>Cada Persona Adicional</i>	\$11,029	\$920

Cifras vigentes a partir del 17 de enero del 2024. Incluye 5% de exclusión estándar. Basado en el ingreso bruto, el cual es su ingreso antes de impuestos y deducciones.

MÁS INFORMACIÓN

Visite cubrevirginia.dmas.virginia.gov ó escanee el código QR.



Esta entidad no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad en sus programas y servicios.